

제목: 율법에 대하여

설교: 덕정사랑교회 김양환 목사님

## **Title: Concerning the Law**

### **Preacher: Pastor Kim Yang-hwan, Deokjeong Love Church**

우리는 율법이 무엇이고 은혜가 무엇인지 분명히 알아야 합니다. 많은 사람이 오래 들어도 여전히 율법에서 벗어나지 못하고, 율법만 붙잡다가 멸망의 길로 갈 수 있습니다.

We must clearly understand what the law is and what grace is. Many people hear these things for a long time, yet remain bound to the law and may walk toward destruction by clinging only to the law.

하나님의 법에 사랑이 없으면 사람은 모두 죽습니다. 하나님의 법을 완전히 지킬 수 있는 분은 하나님뿐입니다. 사람은 죄인이기 때문에 법을 통해 자기 죄를 깨달아야 합니다.

If love is removed from God's law, everyone dies. Only God can keep His law perfectly. Because human beings are sinners, they must learn their sin through the law.

말씀이 육신이 되어 이 땅에 오신 예수님은 우리에게 사랑의 법을 주셨습니다. 율법의 완성은 사랑입니다. 사랑이 없으면 법은 죽이는 칼이 되고, 사랑이 들어가면 죄인이 용서받는 길이 열립니다.

Jesus, the Word who became flesh, gave us the law of love. Love is the fulfillment of the law. Without love, law becomes a sword that kills; with love, the way of forgiveness opens for sinners.

율법은 죄를 깨닫게 하는 법이며 하나님께 인도하는 법입니다. 사람은 죄를 가지고 천국에 들어갈 수 없습니다. 모든 죄의 핵심은 하나님이신 예수 그리스도를 믿지 않는 것입니다.

The law makes us conscious of sin and leads us to God. No one can enter heaven with sin. The core of sin is refusing to believe in Jesus Christ, who is God.

인간이 만든 교리는 하나님의 법이 될 수 없습니다. 천주교, 어거스틴, 루터, 칼빈, 웨슬리의 교리가 성경 위에 올라가면 사람은 그 교리 때문에 지옥까지 갈 수 있습니다.

Human doctrines cannot become God's law. When the doctrines of Catholicism, Augustine, Luther, Calvin, or Wesley are placed above Scripture, people can be led all the way to hell by those doctrines.

구원은 오직 성경 말씀을 통해서만 바르게 알 수 있습니다. 하나님은 천사를 통해, 선지자를 통해 말씀하셨고, 그 말씀의 중심은 거룩하신 하나님께 돌아오라는 명령입니다.

Salvation can be rightly known only through Scripture. God spoke through angels and prophets, and the center of that word is the command to return to the holy God.

은혜 안에서 살려는 사람을 다시 율법으로 몰아가면 안 됩니다. 그러나 은혜를 핑계로 방종해도 안 됩니다. 하나님의 계명은 없어지는 것이 아니라, 죄를 지을 때 우리 안에서 살아나 우리를 책망합니다.

We must not drive those who seek to live in grace back into legalism. Yet we must not use grace as an excuse for lawlessness. God's commandments do not disappear; when we sin, they rise within us and rebuke us.

우상숭배를 하면 1계명과 2계명이 살아나고, 부모를 대적하면 5계명이 살아납니다. 죄를 짓지 않으면 율법은 조용하지만, 죄를 짓는 순간 율법은 우리에게 죽을 죄를 지었다고 말합니다.

When we worship idols, the first and second commandments rise up. When we oppose our parents, the fifth commandment rises up. If we do not sin, the law remains quiet; the moment we sin, it declares that we have committed a sin worthy of death.

이 땅에 완전히 의로운 사람은 없습니다. 우리는 예수 그리스도 안에 들어가야 의롭다 함을 받을 수 있습니다. 예수를 믿는 사람은 말씀에 순종하고, 죄를 지었으면 회개하여 주님의 피로 씻김받는 사람입니다.

There is no perfectly righteous person on this earth. We can be declared righteous only in Jesus Christ. A believer obeys the Word and, when he sins, repents and is washed by the blood of the Lord.

성도의 세마포는 옳은 행실입니다. 말은 잘해도 행실이 옳지 못하면 들포도와 같습니다. 율법은 구원하는 법이 아니라 죄를 깨닫게 하는 법임을 알아야 합니다.

The fine linen of the saints is righteous conduct. Even if a person speaks well, if his deeds are not right, he is like wild grapes. We must know that the law does not save; it reveals sin.

주의 종들이 책망할 때 율법을 들고 책망합니다. 그러나 책망의 목적은 죽이는 것이 아니라 죄를 끊고 은혜 안으로 들어오게 하는 것입니다. 죄를 깨닫고 돌아오면 주님은 피 값으로 우리를 용서하십니다.

When servants of the Lord rebuke, they rebuke with the law. But the purpose of rebuke is not to kill; it is to make people cut off sin and enter grace. When we recognize sin and return, the Lord forgives us by the price of His blood.

율법은 칼처럼 무섭습니다. 그러나 예수님 안에서는 용서가 있습니다. 주님은 간음한 여인에게도 정죄하지 않으시고 다시는

죄를 범하지 말라고 하셨습니다. 용서받은 사람은 다시 죄를 버려야 합니다.

The law is frightening like a sword. But in Jesus there is forgiveness. The Lord did not condemn the woman caught in adultery; He told her to leave her life of sin. Those who are forgiven must turn from sin.

세상의 법은 사람을 보호한다고 말하지만, 법이 많아질수록 사람은 법 때문에 고통당합니다. 하나님의 법은 우리를 죽이려는 것이 아니라 죄를 깨닫게 하여 살리려는 법입니다.

The laws of the world claim to protect people, but the more laws multiply, the more people suffer under them. God's law is not given to destroy us; it is given to make us recognize sin and live.

세상 사람에게는 양심이 율법의 역할을 합니다. 그러나 믿는다고 하면서도 용서하지 못하고 계속 정죄하는 사람은 율법에 갇힌 사람입니다. 그는 자기가 하나님 자리에 앉은 사람입니다.

For unbelievers, conscience acts like law. But a person who claims to believe while refusing to forgive and constantly condemning others is trapped in legalism. He is sitting in God's seat.

율법이 있는 자도 망할 수 있고, 율법이 없는 자도 망할 수 있습니다. 유대인들은 율법이 있었지만 용서받을 길이신 예수님께 나오지 않았기 때문에 망했습니다.

Those who have the law can perish, and those without the law can perish. The Jews had the law, but they perished because they did not come to Jesus, the way of forgiveness.

유대인들은 안식일, 할례, 음식 규례를 붙잡으며 자기는 구원받았다고 여겼습니다. 그러나 그들은 창조주를 죽이고,

율법을 지키지 못하는 사람을 정죄했습니다. 오늘날 교리에 빠진 교회도 이와 같습니다.

The Jews clung to the Sabbath, circumcision, and food regulations and thought they were saved. Yet they killed the Creator and condemned those who could not keep the law. Churches trapped in doctrine today are the same.

칼빈 교리는 하나님의 법이 아니라 인간의 법을 율법화한 것입니다. 과거·현재·미래의 죄까지 이미 사함 받았다고 말하면 회개가 필요 없어지고, 결국 성경을 대적하게 됩니다.

Calvin's doctrine is not God's law; it turns human teaching into a law. If people say that past, present, and future sins have already been forgiven, repentance becomes unnecessary, and they end up opposing Scripture.

하나님이 우리에게 십계명을 주신 이유는 내가 무엇이 죄인지 알게 하려는 것입니다. 죄를 깨달았으면 회개하고 주님께 돌아가야 합니다. 이것이 돌이킴입니다.

God gave us the Ten Commandments so that we may know what sin is. When we recognize sin, we must repent and return to the Lord. This is true turning.

예수 믿는 사람에게는 본향이 있습니다. 그러나 본향은 아무나 가는 곳이 아닙니다. 예수님을 구세주로 믿고 끝까지 회개하며 믿음을 지킨 자가 천국 본향에 들어갑니다.

Believers in Jesus have a homeland. But not everyone enters that homeland. Those who believe Jesus as Savior, continue in repentance, and keep the faith to the end enter the heavenly homeland.

율법은 선한 법입니다. 악한 것은 율법이 아니라 율법으로 구원받으려는 사람의 마음입니다. 사랑을 빼고 율법만 붙잡으면 율법의 행위로 돌아가고, 결국 정죄만 남습니다.

The law is good. The evil is not in the law but in the heart that tries to be saved by law. If love is removed and only law is held, people return to works of the law, and only condemnation remains.

율법은 우리를 예수님께 데려가는 몽학선생입니다. 죄를 깨달은 사람은 말씀이 육신이 되어 오신 예수님께 가야 합니다. 예수님은 영으로 계신 여호와께서 피 흘리기 위해 육체를 입고 오신 분입니다.

The law is a tutor that leads us to Jesus. Whoever recognizes sin must go to Jesus, the Word made flesh. Jesus is Jehovah, who existed as Spirit and came in flesh to shed blood.

아담에게서 내려온 원죄와 우리가 지은 자범죄는 예수 믿고 회개할 때 주님의 피로 씻김받습니다. 그러나 살아 있는 동안 또 죄를 지으면 그때마다 회개해야 합니다.

Original sin from Adam and the sins we personally commit are washed by the Lord's blood when we believe in Jesus and repent. But while we continue to live, if we sin again, we must repent again.

한 번 회개했으니 다시 회개할 필요가 없다는 말은 거짓입니다. 죄를 자백하라는 말 자체가 회개하라는 뜻입니다. 말만 나누어 사람을 속이는 교리는 성경을 대적합니다.

It is false to say that because a person repented once, he never needs to repent again. To confess sin means to repent. Doctrines that divide words to deceive people oppose Scripture.

죄를 지으면 마음이 불안하고 두렵습니다. 그런데 교리는 그 불안을 덮어 버립니다. '나는 이미 구원받았다'고 말하며 회개를 막으니, 전 세계 교회가 타락한 것입니다.

When we sin, the heart becomes uneasy and afraid. But doctrine covers that uneasiness. By saying, 'I am already saved,' it blocks repentance, and churches throughout the world have fallen.

주검이 있는 곳에 독수리가 모인다는 말은 영적으로 사탄의 군대를 가리킵니다. 죽은 자의 형상과 슬픔에 묶이면 귀신이 사람을 우울과 자살로 끌고 갑니다.

The saying that vultures gather where the corpse is points spiritually to Satan's army. When people are bound to the image of the dead and to grief, demons drag them into depression and suicide.

우리는 빛 가운데 있는 자입니다. 어둠에 잡히지 말고 기쁨을 가져야 합니다. 예수님은 우리의 죄 때문에 십자가에서 고난당하셨고, 이제 율법과 선지자의 시대가 끝나고 예수 믿음의 길이 열렸습니다.

We are people of the light. We must not be captured by darkness but live with joy. Jesus suffered on the cross for our sins, and now the era of the Law and the Prophets has ended, and the way of faith in Jesus has opened.

많이 일하고 많이 봉사하는 것은 좋습니다. 그러나 그것은 믿음으로 해야 합니다. 믿음 안에 들어가면 의의 말씀이 사랑임을 알게 됩니다. 사랑이 없는 사람은 천국에 갈 수 없습니다.

It is good to work much and serve much, but it must be done by faith. When we enter faith, we learn that the word of righteousness is love. A person without love cannot enter heaven.

아브라함은 믿음만 말로 고백한 것이 아니라 말씀에 순종했습니다. 이삭을 드리라는 하나님의 음성에 행동으로 순종했기 때문에 그의 믿음이 드러났고, 그는 믿음의 조상이 되었습니다.

Abraham did not merely confess faith with words; he obeyed God's Word. Because he acted on God's command to offer Isaac, his faith was revealed, and he became the father of faith.

율법 아래 있는 사람은 자기는 의롭고 남은 죄인이라고 정죄합니다. 그러나 율법 전체를 지키다가 하나만 범해도 모든 율법을 범한 것입니다. 사람은 율법을 완전히 지킬 수 없습니다.

A person under the law condemns others while claiming to be righteous. But whoever keeps the whole law and stumbles at one point is guilty of all. No human being can keep the law completely.

죄가 없으신 여호와께서 예수라는 이름으로 오셨습니다. 죄가 없으신 분만이 인류의 죄를 대신 짊어질 수 있습니다. 그래서 율법은 죄를 깨닫게 하고 예수님께 인도합니다.

Jehovah, who is without sin, came in the name of Jesus. Only the One without sin can bear the sins of humanity. Therefore the law reveals sin and leads us to Jesus.

부모를 대적하면 5계명이 살아납니다. 그때 사람은 자기 죄를 깨닫고 예수님께 달려가야 합니다. '주여, 저를 용서하소서' 하고 회개할 때 예수님의 피가 죄를 씻습니다.

When we oppose our parents, the fifth commandment rises up. Then we must recognize sin and run to Jesus. When we repent, saying, 'Lord, forgive me,' the blood of Jesus washes away the sin.

오늘날 비대면 예배와 세상의 친구와 생활 염려 때문에 믿음이 쉽게 변질됩니다. 흰 옷에 잉크가 번지듯 세상이 마음에 번지면 첫사랑을 잃습니다. 그러므로 첫사랑을 회복해야 합니다.

Today, online-only worship, worldly friends, and life's worries easily corrupt faith. As ink spreads on white cloth, the world spreads through the heart and destroys first love. Therefore first love must be restored.

주일을 안식일처럼 율법화하면 안 됩니다. 안식일의 주인이신 예수님이 오셨습니다. 예수님께서 '인자는 안식일의 주인'이라고 하신 것은 '내가 여호와다'라는 뜻입니다.

We must not legalize Sunday as though it were the Sabbath. Jesus, the Lord of the Sabbath, has come. When Jesus said, 'The Son of Man is Lord of the Sabbath,' He was saying, 'I am Jehovah.'

아들의 이름으로 오신 이유는 그 이름을 믿는 자마다 하나님의 자녀가 되는 권세를 주시기 위함입니다. 하나님과 아들을 따로 나누면 하나님은 우리의 아버지가 아니라 할아버지처럼 되어 버립니다.

He came in the name of the Son so that all who believe in that name may receive the right to become children of God. If God and the Son are separated, God becomes like our grandfather rather than our Father.

삼위일체 교리 때문에 많은 사람이 '아버지와 아들과 성령'을 나누어 생각합니다. 그러나 예수님은 성령으로 잉태되셨고, 예수님의 육체 안에는 아버지의 영, 곧 여호와의 영이 계셨습니다.

Because of the Trinity doctrine, many divide the Father, the Son, and the Holy Spirit. But Jesus was conceived by the Holy Spirit, and within His flesh was the Father's Spirit, the Spirit of Jehovah.

성령 훼방 죄도 회개하면 용서받는 길이 있습니다. 그러나 삼위일체로 나누어 생각하면 이 말씀을 풀 수 없습니다. 예수님을 대적한 유대인도 회개하면 용서받을 수 있었습니다.

Even the sin of blaspheming the Holy Spirit has a way of forgiveness through repentance. But if one divides God through the Trinity doctrine, this cannot be understood. Even Jews who opposed Jesus could be forgiven if they repented.

구약에는 제사장들이 죽었기 때문에 계속 다른 제사장이 필요했습니다. 그러나 예수님은 영원한 제사장으로 오셨습니다. 이제 예수님 앞에 나아가 회개하면 그의 피가 우리를 씻고 천국 길이 열립니다.

In the Old Testament, priests died, so other priests were continually needed. But Jesus came as the eternal priest. Now, when we come before Jesus and repent, His blood washes us and the way to heaven opens.

율법주의자는 예배와 기도를 많이 해도 천국 주인이신 예수님을 믿지 않습니다. 유명한 목사나 교리나 표적이 성경을 덮으면 사람은 보이는 사람을 좇다가 멸망합니다.

A legalist may worship and pray much, yet he does not believe in Jesus, the Lord of heaven. If famous pastors, doctrines, or signs cover Scripture, people follow visible men and perish.

은사도 사람을 교만하게 만들 수 있습니다. 병 고치고 예언하고 표적을 행한 뒤에 '내가 했다'는 마음이 올라오면 위험합니다. 우리는 예수만 전하고 십자가를 지고 자기를 죽여야 합니다.

Gifts can also make people proud. After healing the sick, prophesying, and seeing signs, if the thought 'I did it' rises up, it is dangerous. We must preach only Jesus, take up the cross, and die to ourselves.

아담은 산 영이 되었지만 예수님은 살리는 영이십니다. 우리는 살리는 영이신 성령을 받아 살아납니다. 그러나 율법만 지키고 의와 인과 신을 버리면 살아 있는 것 같아도 죽은 자입니다.

Adam became a living being, but Jesus is the life-giving Spirit. We live by receiving the Holy Spirit, the life-giving Spirit. But if we keep only the law and abandon justice, mercy, and faithfulness, we are dead even if we seem alive.

멜기세덱은 의의 왕과 평강의 왕으로 나타났고, 시작도 끝도 없으며 하나님 아들과 방불하다고 했습니다. 유대인들은 예수님이 하나님의 아들이라고 하실 때 그것이 하나님 자신이라는 뜻을 알고 분노했습니다.

Melchizedek appeared as king of righteousness and king of peace, without beginning or end, resembling the Son of God. The Jews understood that when Jesus called Himself the Son of God, He was claiming to be God, and they became angry.

하나님은 한 분이십니다. 육신의 아버지도 한 분인데 창조주 하나님을 여러 분으로 나눌 수 없습니다. 천주교와 개혁신학의 교리가 하나님을 나누고 성경을 덮었습니다.

God is one. Even our earthly father is one; we cannot divide the Creator into several persons. Catholic and Reformers' doctrines divided God and covered Scripture.

음부는 입을 크게 벌려 영혼들을 삼키는 뱀과 같습니다. 사탄은 사람들에게 하나님을 모르게 만들고, 인간의 교리와 율법으로 예수님께 부딪치게 합니다.

Hades is like a serpent opening its mouth wide to swallow souls. Satan makes people ignorant of God and causes them to collide with Jesus through human doctrines and laws.

예수님은 산 돌이시며 생명수이십니다. 인간의 교리와 인간의 율법으로 산 돌이신 예수님께 부딪히면 깨져 버립니다. 구원받는 은혜는 예수님께만 있습니다.

Jesus is the living stone and the water of life. If people strike against Jesus, the living stone, with human doctrine and human law, they are broken. Saving grace is found only in Jesus.

성령께서 가르치셔야 진리를 깨닫습니다. 목사가 목사를 가르쳐 깨닫게 하는 것이 아니라, 말씀과 기도 가운데 성령이 임하셔서 성경의 뜻을 열어 주셔야 합니다.

Only the Holy Spirit can teach us the truth. A pastor cannot make another pastor understand by human knowledge; the Holy Spirit must come through the Word and prayer and open the meaning of Scripture.

예수님은 안식일의 주인이십니다. 안식일의 주인이 이 땅에 오셨다면 우리는 그분께 경배해야 합니다. 그런데 유대인들은 주인을 알아보지 못하고 안식일을 범한다고 예수님을 죽이려 했습니다.

Jesus is Lord of the Sabbath. If the Lord of the Sabbath came to earth, we must worship Him. Yet the Jews did not recognize the Lord and tried to kill Jesus, claiming He broke the Sabbath.

주님은 십자가에서 사망을 이기시고 부활하셨습니다. 승리하셨기 때문에 영광의 보좌로 올라가셨습니다. 한 분 하나님이신 예수님을 아는 것은 기적입니다.

The Lord overcame death on the cross and rose again. Because He was victorious, He ascended to the throne of glory. To know Jesus as the one God is a miracle.

한 분 하나님을 아는 자가 죄를 지어도 주님은 버리지 않으십니다. 징계하시고 침상에 던지셔서라도 회개하게 하시고 천국으로 데려가십니다. 자녀는 징계 속에서도 아버지께 돌아와야 합니다.

Even if one who knows the one God sins, the Lord does not abandon him. He disciplines him, even throwing him onto a sickbed, so that he repents and enters heaven. A child must return to the Father through discipline.

예수님은 부활하신 뒤 아직 아버지께 올라가지 않았다고 말씀하셨습니다. 이는 아직 본 보좌의 영광에 들어가지 않았다는 뜻입니다. 승리하신 예수님은 영광의 자리에 들어가셨습니다.

After His resurrection, Jesus said He had not yet ascended to the Father. This means He had not yet entered the glory of the throne. The victorious Jesus entered the place of glory.

율법은 감시와 정죄의 법입니다. 은혜는 회개한 자에게 값없이 주시는 용서입니다. 예수 앞에 나오는 자마다 은혜가 있고, 은혜 안에는 용서가 있습니다.

The law is a law of watchfulness and condemnation. Grace is forgiveness freely given to those who repent. Everyone who comes to Jesus receives grace, and in grace there is forgiveness.

성경 말씀을 떠나 사람의 말과 교리를 붙잡으면 서로 다투고 상처를 줍니다. 말씀 밖으로 넘어가지 말라는 사도바울의 가르침은 교만과 대적을 막기 위한 것입니다.

When people leave Scripture and cling to human words and doctrines, they quarrel and wound one another. Paul's command not to go beyond what is written is meant to stop pride and opposition.

첫째 부활은 예수 안에서 죽은 자가 생명의 부활을 입고 천국에 들어가는 것입니다. 둘째 사망과 심판은 예수를 믿지 않고

회개하지 않은 자에게 임합니다. 죽은 뒤에 다시 기회가 있는 것이 아닙니다.

The first resurrection is for those who die in Jesus and enter heaven clothed with the resurrection of life. The second death and judgment come upon those who do not believe in Jesus and do not repent. There is no second chance after death.

부모를 공경하는 것은 큰 축복의 길입니다. 설교를 듣는 것보다 한 말씀이라도 붙잡고 순종하는 것이 중요합니다. 율법을 듣기만 하지 말고 행하는 자가 되어야 합니다.

Honoring parents is a path of great blessing. More important than merely hearing sermons is holding on to even one word and obeying it. Do not merely hear the law; become one who acts on it.

율법의 행위로는 구원받을 수 없습니다. 짐승의 피, 안식일, 절기, 음식 규제로는 의롭다 함을 얻을 수 없습니다. 오직 예수님께서서 하신 말씀에 순종하는 자가 천국에 갑니다.

We cannot be saved by works of the law. Animal blood, the Sabbath, festivals, and food regulations cannot make us righteous. Only those who obey the words of Jesus enter heaven.

갈라디아서 4장은 하나님을 알았 으면서도 다시 약하고 천박한 초등학문으로 돌아가 종노릇하지 말라고 말씀합니다. 절기와 날과 달을 지키는 데 매이면 다시 율법의 종이 됩니다.

Galatians 4 warns those who have known God not to return to weak and miserable elementary principles and become slaves again. If we are bound to days, months, seasons, and years, we become slaves of the law again.

신약에서는 예수님께서 모든 절기의 실체가 되셨습니다. 절기를 지키는 외형보다 예수님 안에서 순종하고 회개하는 믿음이 중요합니다. 믿음 없이 지키는 절기는 생명을 주지 못합니다.

In the New Testament, Jesus became the reality of all the festivals. More important than outward observance is faith that obeys and repents in Jesus. Festivals kept without faith cannot give life.

가인은 선을 행하지 않았기 때문에 죄가 문에 얹드렸습니다. 죄는 사람을 원하지만 사람은 죄를 다스려야 합니다. 마음속에 들어온 죄를 버리지 않으면 행동으로 죄를 짓게 됩니다.

Because Cain did not do what was right, sin crouched at his door. Sin desires a person, but the person must rule over sin. If sin that enters the heart is not rejected, it becomes sinful action.

아담과 하와가 선악과를 먹은 뒤 두려워한 것은 죄가 들어왔기 때문입니다. 하나님 말씀을 거역한 죄를 깨닫고 죽음을 두려워하게 된 것입니다. 죄가 들어오면 평안이 사라집니다.

Adam and Eve became afraid after eating the fruit because sin had entered. They realized they had disobeyed God's word and became afraid of death. When sin enters, peace disappears.

예수님의 피는 모든 죄를 사하는 피입니다. 아담의 죄에서 시작된 사망을 예수님께서 십자가에서 깨뜨리셨습니다. 예수 안에 있는 자는 죄를 지으면 회개하고 다시 생명 안에 거해야 합니다.

The blood of Jesus forgives all sin. Jesus broke the death that began with Adam's sin at the cross. Those in Jesus must repent when they sin and remain again in life.

성령 충만하면 죄를 전혀 짓지 않는다는 뜻이 아닙니다. 오히려 사탄의 공격도 강해집니다. 그러나 그 훈련을 통과하면서 회개하고 순종하면 믿음은 장성한 믿음으로 자랍니다.

Being filled with the Holy Spirit does not mean we never sin. Rather, Satan's attacks may become stronger. But as we pass through that training with repentance and obedience, faith grows to maturity.

자원하는 믿음이 참된 믿음입니다. 억지로 하는 봉사와 헌금은 자기 의를 드러낼 수 있습니다. 기쁨으로 주고, 사랑으로 나누고, 하나님께 받은 것을 이웃에게 흘려보내야 합니다.

Willing faith is true faith. Service and offerings done by force can reveal self-righteousness. We must give with joy, share in love, and pass on to others what we have received from God.

사랑은 하나님께 받은 것을 남에게 주는 것입니다. 자비는 자기에게 있는 것을 나누는 것입니다. 믿는 사람은 모든 것이 하나님 것임을 알고 원망 없이 나누어야 합니다.

Love is giving to others what we have received from God. Mercy is sharing what we have. Believers know that everything belongs to God and share without complaint.

분쟁이 일어나면 말로 더 싸우지 말고 조용히 기도해야 합니다. 판단하고 정죄하는 영은 율법의 영입니다. 뒤에서 기도하고 용서하며 화평을 구해야 합니다.

When conflict arises, do not fight more with words; pray quietly. The spirit that judges and condemns is a legalistic spirit. We must pray behind the scenes, forgive, and seek peace.

율법으로 깨끗함을 받으려는 자는 그리스도에게서 끊어지고 은혜에서 떨어진 자입니다. 율법은 죄를 깨닫게 할 뿐이고, 예수의 피만이 사람을 씻고 깨끗하게 합니다.

Whoever seeks to be made clean by the law is severed from Christ and has fallen from grace. The law only reveals sin; only the blood of Jesus washes and cleanses a person.

마음으로 죄를 지었으면 즉시 회개해야 합니다. 교회까지 와야만 회개할 수 있는 것이 아닙니다. 그 자리에서 주님께 용서를 구하면 주님은 용서하시고 다시 성령의 충만함을 주십니다.

If you sin in your heart, repent immediately. You do not have to come to a church building to repent. If you ask the Lord for forgiveness right there, He forgives and fills you again with the Holy Spirit.

믿음은 예수님이 여호와께서 육체를 입고 오신 분임을 믿는 것입니다. 예수님은 어린양처럼 피를 흘리시고, 제사장처럼 자기 피로 하늘 성소에 들어가신 분입니다.

Faith is believing that Jesus is Jehovah who came in flesh. Jesus shed His blood like the Lamb and, like the priest, entered the heavenly sanctuary with His own blood.

예수님 앞에 나아가는 것은 어린양과 제사장 앞에 나아가는 것입니다. 그분께 회개하면 용서받고 주님의 자녀로 살다가, 믿음을 끝까지 지킨 자는 천국에 들어갑니다.

To come before Jesus is to come before the Lamb and the Priest. When we repent before Him, we are forgiven and live as children of the Lord; those who keep the faith to the end enter heaven.

율법주의자는 죽도록 일하고 기도해도 두려움에 묶입니다. 목사가 하나님 자리에 올라가면 안 됩니다. 하나님은 예수님이시며, 사람은 하나님 자리에 앉을 수 없습니다.

A legalist may work and pray desperately, yet remain bound by fear. A pastor must not sit in God's place. God is Jesus, and no human being may take God's seat.

우리는 은혜 속에서 살아야 합니다. 누가 뭐라 해도 천국을 사모하고, 주님이 부르시면 모든 것을 내려놓고 갈 믿음을 가져야 합니다. 천국에서는 아버지의 것이 우리의 것입니다.

We must live in grace. No matter what anyone says, we must long for heaven and have the faith to leave everything when the Lord calls. In heaven, what belongs to the Father belongs to us.

기도: 하나님 아버지, 오늘 율법에 대하여 말씀을 듣게 하시니 감사합니다. 율법으로 죄를 깨닫고, 은혜 안에서 예수님의 피를 의지하며, 사랑과 회개와 순종으로 천국까지 가게 하옵소서. 아멘.

Prayer: Father God, thank You for giving us this word concerning the law. Let us recognize sin through the law, rely on the blood of Jesus in grace, and go all the way to heaven through love, repentance, and obedience. Amen.